

**НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ
СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ ЧТЕНИЮ
ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТОВ**

Брус Т.Б.

*УО «Витебский государственный ордена Дружбы народов
медицинский университет»*

Понимание художественных текстов входит в число умений, которые должны быть сформированы у студентов-иностранцев в процессе изучения русского языка. Обращение к такому учебному материалу вызвано многими причинами:

- художественные тексты, являясь богатым источником страноведческой информации, помогают в формировании и развитии познавательной активности учащихся, дают возможность познакомиться с национальной культурой, историей, образом жизни, эстетическими нормами людей, язык которых они изучают;
- художественные тексты стимулируют мыслительную деятельность учащихся, порождая ассоциации с собственным (пусть и небольшим) жизненным опытом, оказывают воздействие на их чувства и эмоции, развивают творческие способности;
- художественные тексты знакомят учащихся с языковыми нормами естественной речи, повышают речевую культуру, развивают чувство языка, делают речь разнообразнее и богаче.

По понятным причинам в нашем случае речь может идти не об оригинальном литературном произведении, а об учебном художественном тексте. Тексте, который является небольшим по объему, в достаточной степени адаптированным, но сохранившим в себе и страноведческую информацию, и некоторую образность языка, и занимательный сюжет.

При работе со студентами, обучающимися на русском и английском языках, на нашей кафедре уже в течение нескольких лет используются тексты для чтения, объединенные в учебное пособие под названием «Настоящий врач». При отборе данных текстов авторы пособия постарались учесть не только невысокий языковой и обще-образовательный уровень нынешних студентов, но и их юный возраст, будущую профессию, общенациональные понятия о добре, чести, порядочности и чувстве долга.

Принимая во внимание также и тот факт, что в большинстве своем наши студенты не обладают культурой чтения художественного текста и на своем родном языке, нам пришлось изменить и привычную методику работы с таким учебным материалом:

1. Уменьшить объем предлагаемого для чтения текста.
2. В достаточной степени адаптировать текст.
3. Не предлагать чтение учебного художественного текста для самостоятельной работы.

4. Использовать тексты с занимательным чётким сюжетом, социально нейтральные, максимально наполненные коммуникативно-значимой лексикой, чтобы вызвать интерес студентов к читаемому, и тем самым повысить мотивацию обучения.
5. Увеличить время работы с текстом, распределив его на большее количество занятий
6. Уделить больше, чем обычно, внимания снятию языковых и грамматических трудностей.

Как показал опыт работы с этим пособием, даже при таких непростых условиях преподаватели смогли подобрать соответствующие тексты и извлечь из них максимум положительного и нужного, учитывая при этом принятую в методике преподавания русского языка как иностранного языковую компетенцию учащихся, коммуникативную значимость и идейно-воспитательную ценность данного учебного материала.

Тематика выбранных текстов отвечает интересам и возрасту наших студентов. учеба в университете, дружба, первая любовь, отношение к старшим, выбор профессии, долг врача, патриотизм и интернационализм. Объём предлагаемых текстов не превышает 1 000 слов.

Даже в таких небольших по объёму текстах преподаватели находят материал для лингвострановедческой работы (это и географические названия, исторические события, праздники, названия профессий, национально-культурный компонент при использовании русских имен). стараются показать и объяснить многозначность русских слов, обратить внимание на поэтичность и образность русской речи, что при понимании вызывает активный интерес у студентов, оживляет, разнообразит занятие, приносит не только пользу, но и удовлетворение и студенту, и преподавателю.

Задачи обучения чтению учебных художественных текстов реализуются с помощью специального методического комплекса заданий. так как постижение идейного содержания может состояться только тогда, когда учащиеся имеют необходимые фоновые знания, способны осознать смысловую структуру текста. владеют достаточным запасом слов, усвоили определённую сумму грамматических правил, подготовлены к восприятию образного языка. В наших условиях этот комплекс заданий. предлагаемый каждым преподавателем самостоятельно, несколько упрощен, но, тем не менее отражает особенности и последовательность обучения чтению и включает в себя традиционные предтекстовые, притекстовые и послетекстовые задания.

Предтекстовые задания предназначены для снятия страноведческих, лингвострановедческих и лексико-грамматических трудностей

Притекстовые задания дают коммуникативную установку, активизируют внимание, оперативную память учащихся, механизмы вероятностного прогнозирования и осмысления текста.

Послетекстовые задания проверяют понимание содержания, тематики и проблематики прочитанного текста, контролируют умение построения собственного монологического высказывания. А такие задания, как «Предложите свое название текста», «Подумайте, какое продолжение могли бы иметь события в тексте», «Объясните, почему вам понравились или не понравились герои данного текста» развивают творческие способности учащихся, стимулируют их желание высказать свои мысли.

Несмотря на универсальный характер методического комплекса заданий, готовясь к занятиям, каждый преподаватель учитывает степень сложности текста, особенности языковой подготовки и общеобразовательный уровень студентов в разных группах. Это дает ему возможность не останавливаться на достигнутом в своей работе, постоянно проявлять свои творческие способности и совершенствовать свое методическое мастерство.